

Journals

No. 74

Friday, April 11, 2014

10:00 a.m.

Journaux

N^o 74

Le vendredi 11 avril 2014

10 heures

The Clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. Comartin (Windsor—Tecumseh), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the Chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

PRAYERS

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, in relation to the opposition motion in the name of Mr. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) debated Thursday, April 10, 2014, the question be deemed put; and that, pursuant to Order made that day, the recorded division be held on Monday, April 28, 2014, at the expiry of the time provided for Government Orders.

ROYAL ASSENT

A message was received informing the Commons that on April 10, 2014, at 3:40 p.m., His Excellency the Governor General signified Royal Assent by written declaration to the following Bills:

Bill C-9, An Act respecting the election and term of office of chiefs and councillors of certain First Nations and the composition of council of those First Nations — Chapter No. 5;

Bill C-14, An Act to amend the Criminal Code and the National Defence Act (mental disorder) — Chapter No. 6.

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Answer to question Q-309 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-412-4.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Answer to question Q-310 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-412-5.

La Greffière informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. Comartin (Windsor—Tecumseh), Vice-président et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

PRIÈRE

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, relativement à la motion de l'opposition au nom de M. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) débattue jeudi le 10 avril 2014, la motion soit réputée mise aux voix; et que, conformément à l'ordre adopté ce même jour, le vote par appel nominal soit tenu lundi le 28 avril 2014, à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement.

SANCTION ROYALE

Un message est reçu avisant les Communes que, le 10 avril 2014, à 15 h 40, Son Excellence le Gouverneur général a octroyé la sanction royale par déclaration écrite aux projets de loi suivants :

Projet de loi C-9, Loi concernant l'élection et le mandat des chefs et des conseillers de certaines premières nations et la composition de leurs conseils respectifs — Chapitre n^o 5;

Projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la défense nationale (troubles mentaux) — Chapitre n^o 6.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-309 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n^o 8530-412-4.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-310 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n^o 8530-412-5.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by the Deputy Speaker — Amendments to the By-laws adopted by the Board of Internal Economy of the House of Commons on April 3 and 7, 2014, pursuant to the Parliament of Canada Act, R. S. 1985, c. P-1, sbs. 52.5(2). — Sessional Paper No. 8527-412-11.

— by the Deputy Speaker — Case Reports on the Findings of the Auditor General in the Matter of an Investigation into a Disclosure of Wrongdoing in the Office of the Public Sector Integrity Commissioner, pursuant to the Public Servants Disclosure Protection Act, S.C. 2005, c. 46, sbs. 38(3.3). — Sessional Paper No. 8560-412-1060-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons) — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 412-1728 concerning navigable waters. — Sessional Paper No. 8545-412-24-10;

— Nos. 412-1738, 412-1755, 412-1767, 412-1769, 412-1775, 412-1815, 412-1839, 412-1846, 412-1943 and 412-1976 concerning the Canada Post Corporation. — Sessional Paper No. 8545-412-1-09;

— Nos. 412-1739 to 412-1745 concerning the agricultural industry. — Sessional Paper No. 8545-412-49-04;

— Nos. 412-1756 to 412-1764 and 412-1986 to 412-1988 concerning the protection of the environment. — Sessional Paper No. 8545-412-2-08;

— Nos. 412-1765 and 412-1766 concerning the situation in Syria. — Sessional Paper No. 8545-412-110-01;

— Nos. 412-1789 and 412-1790 concerning landmines. — Sessional Paper No. 8545-412-29-05;

— Nos. 412-1803 and 412-1831 to 412-1837 concerning VIA Rail. — Sessional Paper No. 8545-412-60-07;

— No. 412-1811 concerning aboriginal affairs. — Sessional Paper No. 8545-412-111-01;

— Nos. 412-1949, 412-1954, 412-1975, 412-2000, 412-2012 and 412-2021 concerning the mining industry. — Sessional Paper No. 8545-412-28-07;

— No. 412-1973 concerning the fishing industry. — Sessional Paper No. 8545-412-11-05.

ADJOURNMENT

At 10:38 a.m., on the motion of Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Julian (House Leader of the Official Opposition), out of respect for the

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis à la Greffière de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par le Vice-président — Modifications aux Règlements administratifs adoptées par le Bureau de régie interne de la Chambre des communes les 3 et 7 avril 2014, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 52.5(2). — Document parlementaire n° 8527-412-11.

— par le Vice-président — Rapports sur le cas des conclusions du vérificateur général dans le cadre d'une enquête concernant des divulgations d'actes répréhensibles au Commissariat à l'intégrité du secteur public, conformément à la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, L.C. 2005, ch. 46, par. 38(3.3). — Document parlementaire n° 8560-412-1060-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n° 412-1728 au sujet des eaux navigables. — Document parlementaire n° 8545-412-24-10;

— n°s 412-1738, 412-1755, 412-1767, 412-1769, 412-1775, 412-1815, 412-1839, 412-1846, 412-1943 et 412-1976 au sujet de la Société canadienne des postes. — Document parlementaire n° 8545-412-1-09;

— n°s 412-1739 à 412-1745 au sujet de l'industrie agricole. — Document parlementaire n° 8545-412-49-04;

— n°s 412-1756 à 412-1764 et 412-1986 à 412-1988 au sujet de la protection de l'environnement. — Document parlementaire n° 8545-412-2-08;

— n°s 412-1765 et 412-1766 au sujet la situation en Syrie. — Document parlementaire n° 8545-412-110-01;

— n°s 412-1789 et 412-1790 au sujet des mines terrestres. — Document parlementaire n° 8545-412-29-05;

— n°s 412-1803 et 412-1831 à 412-1837 au sujet de VIA Rail. — Document parlementaire n° 8545-412-60-07;

— n° 412-1811 au sujet des affaires autochtones. — Document parlementaire n° 8545-412-111-01;

— n°s 412-1949, 412-1954, 412-1975, 412-2000, 412-2012 et 412-2021 au sujet de l'industrie minière. — Document parlementaire n° 8545-412-28-07;

— n° 412-1973 au sujet de l'industrie de la pêche. — Document parlementaire n° 8545-412-11-05.

AJOURNEMENT

À 10 h 38, sur motion de M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Julian (leader à la Chambre de l'Opposition officielle), par respect

memory of the late Hon. Jim Flaherty, the Deputy Speaker adjourned the House until Monday, April 28, 2014, at 11:00 a.m., pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).

pour la mémoire de feu l'hon. Jim Flaherty, le Vice-président ajourne la Chambre jusqu'au lundi 28 avril 2014, à 11 heures, conformément aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.